

PTB020

jefferson

Conversazione

Campo	Valore
Codice	PTB020
Tipo	intervista-semistruutturata
Durata	00:55:11
Partecipanti	3
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2019
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TOR009	stud	F	sicilia	21-25	laurea-in-corso
TOI070	pens	M	piemonte	71-75	dip-tec-prof
TOI069	pens	F	sicilia	66-70	elem
???					

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	0:01-0:02	allora
	0:02-0:03	il signor?
TOI070	0:03-0:05	arancioni francesco
TOR009	0:05-0:06	bene grazie (.) lei quanti anni ha?
TOI070	0:08-0:11	s:ett:anta e mezzo settentuno
TOR009	0:12-0:14	ha sempre vissuto a torino? é di torino lei?
TOI070	0:14-0:19	sì sono di torino (.) sono nato in corso spezia venti quindi::
TOR009	0:19-0:20	direi é proprio [di qui]
TOI070	0:20-0:22	[é una mate]rmità:: ((ride))
TOR009	0:22-0:24	é di torino. anche i suoi genitori so:no di torino?
TOI070	0:25-0:26	sì i miei genitori sì
TOR009	0:26-0:30	ho capito (.) e:: dove ha abitato: durante l'infanzia?
TOI070	0:30-0:33	mah durante l'infanzia abitavo prima in barriera di milano
	0:35-0:39	e: successivamente:: i::n zona san salvario
TOR009	0:39-0:39	mh
TOI070	0:40-0:46	e quando ci siam sposati siamo andati abitare:: vicino al::: lo stadio comunale vecchio
	0:47-0:48	in corso agne:lli
TOR009	0:48-0:49	oka[y]
TOI070	0:49-0:51	[in vi]a filadelfia da quelle pa[r]ti
TOR009	0:50-0:52	[é quello d]el toro no? l'olimpico.

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI070	0:52-0:54	quello olimpico [quello proprio del toro]
TOR009	0:53-0:55	[okay (.) che io ci vado] spesso lì
TOI069	0:55-0:55	mh
TOR009	0:55-0:57	((ride))
TOI070	0:55-0:58	e::h guardi io guardo le::
	0:59-1:02	l::e sento alla televisione e vado a vedere le partite al bar
TOR009	1:03-1:06	ah sì? perché? ((ride))
TOI070	1:04-1:07	((ride))
TOR009	1:06-1:07	anche lei é tifoso del toro?
TOI070	1:07-1:08	io sì
TOR009	1:08-1:10	ah beh ((ride)) forza toro
TOI069	1:10-1:10	mh
TOR009	1:10-1:11	((ride))
TOI070	1:10-1:11	sempre
TOR009	1:11-1:13	((ride)) forza toro
	1:13-1:14	e::hm:::
	1:15-1:18	si ricorda com'era:: barriera di milano quando abitava qui?
TOI070	1:20-1:24	beh onestamente lo ricordo molto:::: molto poco perché::::
	1:24-1:26	io ero in collegio in quel periodo
	1:28-1:32	ero in collegio nella zona santa rita oltre tutto [si imma]gini (.) via caprera
TOR009	1:30-1:31	[mh mh]
TOI070	1:33-1:39	e::::: logicamente venivo a casa quei due o tre mesi::::
	1:39-1:40	m::h durante le vacanze estive
	1:42-1:47	m:h festività pasquali festività natalizie: quelle cose lì
	1:47-1:49	ma principalmente:::
	1:50-1:52	durante le vacanze le:: le:::::
	1:52-1:56	m::h (.) durante:: il periodo:: estivo
TOR009	1:57-1:58	ho capito
	1:58-2:05	e:hm per quanto riguarda (.) barriera di milano e anche: le altre zone in cui lei mi ha detto di:: es[sere vissu]to anche prima del matrimonio
TOI070	2:03-2:04	[sì:]
TOR009	2:06-2:10	nota delle differenze sostanziali da com'erano allora a come sono adesso?
TOI070	2:12-2:19	mah e:::h diciamo forse c'era un pochettino più di::::: di elasticità nel: nel dialogo nel::::
	2:21-2:22	proprio nel:
	2:23-2:24	nel parlare nel:
	2:25-2:28	adesso c'è m::h molta più:::
	2:29-2:31	chiamiamola forse diffidenza:
	2:31-2:34	e::h dovuta (.) forse a tanti altri motivi
	2:37-2:39	e allora c'è il:::
	2:39-2:42	c'è questo m:::odo appunto di::
	2:42-2:45	c'è questa chiusura ecco (.) un pochettino più:
	2:47-2:51	no::n in modo particolar:::ment[e::::]
TOR009	2:50-2:51	[eclatante]
TOI070	2:52-2:52	però

Parlante	Tempo unità	Testo
	2:53-2:54	mi sembra di::
	2:55-2:57	poterlo poterlo:::
	2:57-2:59	verificare questo
TOR009	3:00-3:03	com'era la vita:: anni fa? settant'anni fa.
TOI070	3:04-3:08	e::h settant'anni diciamo sessant'anni f[a quando (.) pra]ticamente
TOR009	3:07-3:08	[sessant'anni fa >va bene<]
TOI070	3:09-3:12	e:::h io son venuto: a casa dal collegio
	3:12-3:16	era un pochettino più::: m:::h
	3:16-3:17	c'era più::
	3:18-3:19	più armonia
	3:20-3:21	m:::h più::
	3:21-3:23	adesso é molto più:::
	3:23-3:27	m:::h é molto più chiusa (.) molto più:::
	3:28-3:29	meno:::
	3:31-3:34	c'è meno modo di: di di poter:::
	3:34-3:36	e:::h dialogare
TOR009	3:36-3:36	mh
TOI070	3:38-3:39	mi si é molto più chiusi
	3:40-3:46	m:::h noi tutti io dico (.) noi per dire io il sottoscritto e (.) penso anche gli altri
	3:46-3:49	ognuno ha questo modo un pochettino più:::
	3:49-3:51	di chiusura (.) maggiore
TOR009	3:52-3:54	quindi lei dice che (.) sessant'anni fa c'era più apertura?
TOI070	3:54-3:55	m:h per me sì
TOR009	3:55-3:58	nella [socializzazion]e. (.) secondo lei sì ma?
TOI070	3:55-3:56	[permessi]
	3:58-3:58	sì:
TOR009	3:58-4:03	secondo lei (.) a cosa é: potuto: (.) a cosa si può imputare questo: cambiamento?
TOI070	4:04-4:06	ma e:::h vede:::
	4:06-4:13	dare un giudizio su (.) motivo per cui::: si possa (.) é::: (ab)bastanza difficile
	4:13-4:16	io::: ritengo (.) e::h ci sia questa
	4:17-4:19	m:::h (.) come si dice?
	4:20-4:26	e:::h pluralità di di di::: di costumi di::: per cui::
	4:28-4:29	per cui::
	4:30-4:33	eh forse é quello che determina:::
	4:35-4:38	determina maggiormente la la::: la nostra chiusura
	4:39-4:40	il::
	4:42-4:44	nel dialogo nel:::
TOR009	4:46-4:47	nella socializzazio[ne]
TOI070	4:47-4:51	[nella soc]iali~ mh esatto. la socializzazione é diventata una cosa abbastanza:::
	4:52-4:54	mh precaria ecco
TOR009	4:54-4:55	sì, lei pensa?
TOI070	4:55-4:55	pen[so]
TOR009	4:55-4:57	[effe]t~ potrebbe essere effettivamente
	4:58-4:59	perché (.) sessant'anni fa

Parlante	Tempo unità	Testo
	5:01-5:07	no:n si era ancora presentato il:: la questione dell'immigrazione (.) da parte di extracomunitari che [hanno]
TOI070	5:07-5:09	[mah] (.) sapess[e::::]
TOR009	5:08-5:09	[come adesso]
TOI070	5:09-5:10	io ((ride))
	5:11-5:13	e::h sono::
	5:13-5:16	torinese di:: torino e:h
	5:16-5:20	eh ho sposato:: una siciliana e:::::::::: mi trovo::::
	5:22-5:24	((ride)) magnificamente bene
TOR009	5:25-5:28	ma (.) e:h appunto m::h parlando di questo
	5:28-5:29	i rapporti coi meridionali
TOI070	5:30-5:30	sì
TOR009	5:30-5:32	m:h hai tempi della sua giovinezza
	5:33-5:34	com'erano? (.) sia
	5:35-5:41	con la sua famiglia s'intende sia (.) per quello che vedeva lei:: al di fuori della sua:::: della sua famiglia
	5:41-5:44	com'erano trattati i meridionali come vivevano i meridion[ali]
TOI070	5:44-5:47	[i meri]dionali erano decisamente::
	5:47-5:53	m::h diciamo adoperiamo il termine emarginati [che po]i (.) no::::n lo erano effettivamente
TOR009	5:51-5:51	[mh]
TOI070	5:54-5:58	però c'era una certa forma di diffidenza nei loro confronti::
	5:59-6:04	che onestamente non: non ho mai potuto verificare più [di tan]to
TOR009	6:03-6:04	[certo]
	6:05-6:06	ma si ricorda qualche:
	6:07-6:12	episodio magari un po' più: eclatante se se vogliamo di (.) appunto di
	6:12-6:15	manifestazioni di diffidenza verso::
	6:15-6:17	meridionali per[sone del sud]
TOI070	6:16-6:20	[sì:::: s]ì:::: sì:::: sì:::: s~ s~ m::h=ne ricordo diversi
	6:21-6:25	n::~ non glieli elenco unicamente per una questione di di::
	6:26-6:30	((ride)) potrei dri~ dirle nomi e cog[nomi delle persone]
TOR009	6:29-6:32	[no. a me nomi e cognomi] (.) n::::o ((ride))
TOI070	6:32-6:36	però diciamo e::h il torinese era una persona molto più chiusa
	6:36-6:38	molto più::::
	6:39-6:42	e::h vedeva (.) magari il meridionale che aveva
	6:43-6:45	una mentalità un pochettino
	6:46-6:47	aperta?
	6:49-6:51	domanda é una domanda che mi faccio da sol[o eh]
TOR009	6:51-6:55	[mh mh] (.) sì ma perché (.) il concetto di aperto e chiuso é molto relativ[o:]
TOI070	6:55-6:56	[é mol]to relativo
TOR009	6:56-6:57	certo
	6:57-7:04	ovviamente lei:: frequanta~ aveva degli amici:: dei ragazzini amici meridionali di famiglie meridionali?
TOI070	7:04-7:06	sì:: sì:: ho frequentato delle::
	7:07-7:09	delle famiglie:::: meridionali
	7:09-7:12	e::h specialmente quando ero nel collegio
TOR009	7:12-7:12	mh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI070	7:15–7:18	nel collegio (.) ho frequentato decisamente delle persone::
	7:20–7:25	meridionali come avevo frequentato s::ucce[sivamente] quando ci s::iamo conosciuti mia moglie ed io
TOR009	7:22–7:22	[mh mh]
	7:26–7:27	perché lei studiava in collegio?
TOI070	7:28–7:34	io studiavo in collegio unicamente perché i miei genitori lavorano entrambi e allora non avevano la possibilità di::
	7:36–7:38	di tener[mi a casa] da solo
TOR009	7:37–7:38	[certo]
	7:39–7:44	e com'era la vita:: in collegio? il rapporto coi compagni, era un collegio religioso?
TOI070	7:44–7:47	sì era un collegio religioso (.) [xxx]
TOR009	7:46–7:47	[salesiani]?
TOI070	7:47–7:52	m:::h no però era:: m:::h affiliato con i:: salesi[ani]
TOR009	7:51–7:52	[mh mh]
TOI070	7:53–7:59	era l'istituto gesù bambino per esattezza é un istituto che c'era in via caprera::: all'inizio
	7:59–8:05	in via monfalcone alla fine del periodo: di quattro anni in cui sono rimasto: in collegio
TOR009	8:07–8:12	quali: erano (.) le attività che si svolgevano in collegio:: a parte le lezioni:?
TOI070	8:12–8:16	sì a parte le lezioni c'é boh c~ c'eran:::
	8:16–8:19	m:::h si giocava principalmente
	8:19–8:22	e:::h [ci si pren]deva a pugn[i:]
???	8:19–8:20	[oh oh]
TOI069	8:21–8:21	[s:::h]
TOI070	8:22–8:25	e::h (.) tanto per continuare ((ride)) xxx
	8:25–8:27	pe:::r
	8:29–8:33	si era molto felici quando si e:::h
	8:33–8:34	tornava a casa
TOR009	8:34–8:34	ah sì?
TOI070	8:34–8:37	sì sì [sì io p]ersonalmente lo ero ecco n~
TOR009	8:35–8:35	[ah]
	8:38–8:43	ma (.) eravate tenuti a::: seguire delle funzioni religiose, la mess[a:],
TOI070	8:43–8:44	[sì] anche
TOR009	8:44–8:44	m::h
TOI070	8:44–8:45	senz'altro
TOR009	8:45–8:47	quindi non potevate: astenervi.
TOI070	8:49–8:50	m::h no no m:h
	8:50–8:53	no diciamo era una:::
	8:53–8:59	e:::ra un catechismo che bisognava::: seguire che occorreva seguire
	9:00–9:01	io >personalmente< non ho mai
	9:02–9:05	trovato una particolare::::
	9:05–9:08	coercizione nel::::
	9:08–9:09	in questo:::
	9:10–9:13	in: questo: in questo seguire [de]lle:
TOR009	9:12–9:12	[sì]
	9:14–9:16	non le pesava più di t[anto, no].
TOI070	9:15–9:18	[no non mi pes]ava più di tanto [xxx]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	9:17-9:18	[ho capito]
	9:18-9:20	ma (.) lei:: ha vissuto la guerra,
TOI070	9:21-9:24	no: perché sono nato nel quarantotto (.) quin[di:::]
TOR009	9:23-9:24	[certo]
TOI070	9:25-9:31	la guerra era già terminata sono nato il tre maggio del millenoven- centoquarantotto quando:::
	9:31-9:36	hanno fatto:: l~ l'attentato a:: palmiro togliaati:: giù a roma e:::h
	9:39-9:40	xxx
TOR009	9:40-9:40	no.
TOI070	9:40-9:42	m::h me ne ricordo per
TOR009	9:42-9:43	per [sentito dire]
TOI070	9:42-9:45	[per (.) sen]tito dire logicamente
TOR009	9:47-9:50	e:::hm: (.) per quanto riguarda invece::: torino
	9:50-9:52	lei ha vissuto in diverse zone
	9:52-9:53	mi ha detto
TOI070	9:53-9:53	sì.
TOR009	9:53-9:57	eh la zona a cui é più:: eh rimasto legato;
TOI070	9:57-10:01	mah e:::h la zona la zona:::
	10:01-10:04	lì barriera di milano mi piaceva perché
	10:05-10:07	ritornavo a casa
	10:09-10:10	in barriera di milano
	10:11-10:12	quando io
	10:12-10:15	arrivavo in barriera di milano ero a casa
	10:16-10:19	poi successivamente negli anni sessanta e fino al settantatré
	10:21-10:26	ho vissuto in:: in borgo san salvario in corso raffaello per l'esattezza
	10:28-10:29	e allora mi sono legato m~
	10:31-10:32	altrettant[o:::] lì
TOR009	10:31-10:32	[certo]
TOI070	10:34-10:39	successivamente logicamente quando ci siam sposati >mia moglie ed io< io abbiám vissuto
	10:39-10:44	e::h p~ presso lo stadio comunale vec[chio] in cors[o:: agnel]li
TOR009	10:41-10:42	[mh mh]
TOI069	10:42-10:43	[hai mangiato tutto]
TOI070	10:44-10:46	e allora logicamente
	10:47-10:50	ci sono tre periodi ma sono tre periodi di di:::
	10:52-10:53	tutti e tre
	10:54-10:55	con tre valori:::
TOR009	10:55-10:56	certo
TOI070	10:56-10:57	identici di:::
TOR009	10:57-10:58	di vita vissuta [o:]
TOI070	10:58-10:59	[di vita vi]ssu~ e[satto]
TOR009	10:59-10:59	[certo]
	11:01-11:04	mah e:::hm:: (.) la vita con le persone: nel quartiere
	11:04-11:08	che fosse san salvario barriera di milano che fosse quella dello stadio olimpico
	11:09-11:10	com'era? (.) com'é?
TOI070	11:11-11:12	m:::~::~:h
	11:14-11:18	diciamo che forse eh ripeto quello che::: penso d'aver detto prima

Parlante	Tempo unità	Testo
	11:19–11:20	e::::h
	11:20–11:24	m:h c'era un pochettino più di <apertura>
	11:25–11:28	n::::el dialogo con:::: con il prossimo
TOR009	11:29–11:29	mh
TOI070	11:30–11:32	e::::h adesso c'è un pochettino meno:
	11:33–11:34	mh un po' più di chiusura
	11:36–11:40	anche perché (.) con i fatti che purtroppo si sono succeduti:::::
	11:41–11:49	che fosse::: il cinquantotto che fosse i:::: sessantasette che fosse (.) il:::: settantacinque
	11:50–11:53	più o meno (.) m:h le cose erano identiche
TOR009	11:54–11:55	e::::hm::
	11:56–12:00	se mi può dare questo giudizio (.) a lei piaceva più prima in passato rispetto adesso?
TOI070	12:01–12:06	mah sì: perché:: avevo dei:::: dei valori::::: che:
	12:06–12:07	e::::h
	12:08–12:09	che non sono:::
	12:10–12:12	avevo <allora> diciamo
	12:12–12:14	dei valori che che::::
	12:16–12:16	chissà perché
	12:17–12:20	son sempre stato legato io a::::
	12:20–12:22	a quelle:::
	12:22–12:27	a quelle tradizioni lì a quelle::: a quel m::~~ modo di comportarsi ecco
TOI069	12:29–12:30	°mattoncino°
TOR009	12:30–12:32	va bene (.) e::::hm::
	12:32–12:36	ha ri~ dei ricordi: particolari della giovinezza:?
	12:36–12:38	nelle varie: zone di tori:no.
	12:38–12:41	qualcosa::: di bello mh di brutto di::::,
	12:43–12:44	neutrale
TOI070	12:44–12:45	((ride))
TOR009	12:45–12:48	che le viene in me~ la prima cosa che le viene in mente se? se [si sente di condividere]
TOI070	12:47–12:51	[mah la prima cosa che] mi viene in mente é la nascita dei: nostri figli
TOR009	12:52–12:53	quanti figli avete avuto?
TOI070	12:53–12:54	due.
TOR009	12:56–12:57	e::::hm::::
	12:58–13:02	ed eravate alla:: m:h alla zona dello stadio in corso agnelli [eravate]
TOI070	13:01–13:03	[<esatto>]. eravamo in quella zona lì
TOR009	13:03–13:05	>ho capito< quindi sono cresciuti lì i vostri fi[gli],
TOI070	13:05–13:08	[sono c]resciuti lì [sono e::::ntra]mbe:::
TOR009	13:06–13:07	[non vi siete spostati],
	13:08–13:11	che scuol[e:::] che scuole hanno frequentato i vostri figli?
TOI070	13:09–13:09	[zone]
	13:12–13:17	ma:h mio figlio ha: frequentato fino <alla> maturità scientifica
	13:20–13:25	e::::h mia figlia invece::::: insegn[a:::::]
TOI069	13:24–13:25	[no]
TOI070	13:27–13:28	beh e::::h (faccio)
	13:30–13:35	ha preso una (.) l~ l~ laurea in::::: lingue::::: (.) straniera

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	13:36–13:36	ho capito
	13:37–13:39	lei::: (.) che lavoro faceva?
TOI070	13:40–13:44	io ho cominciato facendo l'operaio proprio:::
	13:45–13:49	e:::h poi [ho terminato::: quarata]due anni dopo
TOI069	13:45–13:47	[°xxxx°]
	13:49–13:50	dove sarà la prossima?
TOR009	13:51–13:52	l'operaio:: in fabbrica,
TOI070	13:52–13:57	>no n[o< sì] e:h ho iniziato facendo l'operaio sono andato a scuola serale
TOR009	13:53–13:53	[ah]
	13:57–13:57	ah
TOI070	13:58–14:02	e::: poi::: mi sono diplomato:::::::::
	14:03–14:06	>ho cambiato< ho trovato un'azienda che mi ha assunto::
	14:08–14:10	che poi era la fiat [eh] (.) nient'altro che la fiat
TOR009	14:09–14:10	[eh certo] ((ride))
TOI070	14:10–14:12	perché praticamente:
TOR009	14:14–14:17	quindi lei ha iniziato a lavorare ch'era piccolo. (.) era: [ragazzino eh eh]
TOI070	14:16–14:18	[sì e:h avevo quindic'anni] praticamente
TOR009	14:19–14:23	come::: si spostava per andare a lavoro? era vicino: al posto di lavoro? pr[endeva]
TOI070	14:23–14:27	[ma::h] all'inizio diciamo:::~::~:
	14:27–14:35	andavamo a:: ricordo andavo a piedi a lavorare perché::: era m:::h una [zona abbastanza prossima da: corso raffaello fino]
???	14:32–14:36	[nonna (.) nonna cosa ho fatto] qua:?
TOI070	14:37–14:41	e:h fino a::: piazza carducci più o [meno] (.) quell'altezza
TOR009	14:39–14:40	[mh]
TOI070	14:42–14:46	e:::h succesivamente invece quando:::~::~:
	14:47–14:49	e:::hm:::
	14:52–14:52	sì:::
	14:53–14:54	s~ quando dovevo
	14:55–14:59	spostarmi dal::: la zona in cui abitiamo tutt'ora
	15:00–15:02	al:::~:
	15:02–15:04	alla zona di:::
	15:05–15:08	alle varie (.) varie zone perché (.) la fiat s'è spostata
TOR009	15:08–15:08	ah ((ride))
TOI070	15:08–15:13	noi rimanave~ ((ride)) rimanevamo lì (.) però la fiat si é spostata logicamente
	15:14–15:17	>una volta siamo andati in corso ferrucci un'altra volta siamo andati<
	15:17–15:25	e:::h in:::~: via:::~: in corso dante un'altra volta siamo andati a finire (.) fin laggiù sulla forca in
	15:26–15:27	in:::~:
	15:29–15:31	a settimo (.) a san mauro per esattezza
TOR009	15:33–15:37	ehm::: si ricorda com'era il::: m:h il rapporto coi colleghi?
	15:39–15:42	la maggior parte saranno stato saranno stati meridionali penso
TOI070	15:43–15:45	m:::~:~:a:::~:~:h
	15:45–15:49	più o meno non é che ci fosse una <princi~> un:::~:
	15:49–15:51	principalmente fossero me[ridio]nali no::

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	15:50–15:51	[ah]
TOI070	15:53–15:58	anche perché l:..... la fiat >é fatta< é::: poliedrica molto [come]:::.....
TOR009	15:57–15:57	[certo]
	16:00–16:01	e:::hm:
	16:01–16:04	c(io)é un lavoro pesante chiaramente [che:]
TOI070	16:03–16:05	[n::]o: non [era pesante]
TOR009	16:04–16:06	[no? (.) ah] vabbè
TOI070	16:06–16:07	assolutamente
TOR009	16:07–16:11	e::: le impiegava tanto tempo? (.) o aveva (.) del tempo libero?
TOI070	16:12–16:16	n::o sì avevo del tempo libero ma non
	16:17–16:18	non é che: m:::h
	16:19–16:23	adoperassi questo tempo libero per fare chissà che cosa
TOR009	16:23–16:24	cosa faceva nel tempo libero?
TOI070	16:25–16:28	e:::h sì si andava a prendere il solito caffè che:::
	16:29–16:32	ma si andava a prendere un caffè al mattino e un caffè al pomeriggio
	16:33–16:35	il discorso é (.) oltretutto il caffè del pomeriggio ((ride)) era
	16:36–16:40	era:: e quattordici:: e trenta del pomeriggio finiva
	16:41–16:46	>perché poi< abbiám sempre mangiato lì presso la mensa [azienda]le che c'era nelle nei vari stabilimenti
TOR009	16:43–16:44	[mh mh]
TOI070	16:47–16:48	e quindi non:
	16:49–16:51	la mia:::
	16:51–16:54	e:::h diciamo attività: era:
	16:54–16:56	e::::hm:::
	16:56–16:58	per esempio una par~
	16:58–17:05	per un certo punto fare: vendita di macchine movimento a terra per un (.) altro punto fare: vendita di ricambi
	17:05–17:09	e:::h o::: oppure fare delle pubblicazioni tecniche::
	17:11–17:13	diverse:::
	17:13–17:15	diverse attività proprio
TOR009	17:15–17:18	e questo durante l'orario lavorativo. nei [giorni lavorativi]
TOI070	17:17–17:19	[questo durante il lavora]tivo (.) e[satto].
TOR009	17:19–17:21	[lei finiva] di lavorare in settimana il venerdì,
TOI070	17:21–17:25	sì (.) normalmente sì all'inizio (.) finiv~ terminavo di lavorare
	17:26–17:34	invece al sabato: a mezzogiorno perché quando ho iniziato io a::::: svolgere <attività> di (.) e:::::h
	17:35–17:39	bollare una cartolina a parte che la cartolina la bollavo anche prima quando ero
	17:39–17:41	in una scuola allievi: [az]iendale
TOR009	17:40–17:41	[mh]
TOI070	17:42–17:43	e:h
	17:43–17:47	si bollava la cartolina anche:: al sabato::::: mattina
	17:48–17:51	e si faceva mh quelle quattro ore m:::h
	17:51–17:52	del sabato:
???	17:53–17:56	nonna: mi é caduta la mia maglia
TOI070	17:57–18:00	#oh signu::r (.) e come facciamo adesso?
TOI069	18:00–18:01	cosa gli ha detto?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	18:01–18:05	(niente) ((ride))
	18:05–18:10	e::::hm::: e invece quando: proprio non lavorava il sabato e la domenica
	18:10–18:17	c'erano delle::: attività particolari a cui si dedicava, delle gite, degli sport, [m:::h]
TOI070	18:16–18:22	[mah effe]tivamente (.) e:h nel periodo invernale a me é sempre: piaciuto::
	18:23–18:27	andare::::: andare a sciare di::::: (.) d'inverno
TOR009	18:28–18:30	dove andava soprattutto a sciare?
TOI070	18:30–18:34	e::h andavo qui in::: in val chisone [norma]lmente oppure in val di cuneo
TOR009	18:32–18:32	[mh]
TOI070	18:38–18:39	oppure:::
	18:40–18:44	facevo delle vacanza per esempio: quand'ero ancora da sposare
	18:45–18:50	e::::h facevo delle vacanze ho fatto delle vacanze per esempio a prato rosa
	18:51–18:52	e::::h
	18:53–18:57	molto bella eh come vacanza appunto perché:
	18:57–19:06	nel periodo estivo andare fino a tremila e cinquecento metri d'altezza tremilaottocento metri (.) d'altezza era una cosa veramente::::: eccezionale per me
TOR009	19:09–19:13	vabbè (.) come sa lei::: stiamo vivendo un (.) momento di crisi
	19:13–19:15	economica sociale [politica]
TOI070	19:14–19:17	[e:::h purtroppo é] un po' di anni che la stiamo [vivendo]
TOR009	19:17–19:17	[e::cco e~]
TOI070	19:17–19:19	questa::
TOR009	19:19–19:20	questa crisi
	19:21–19:26	ma lei si ricorda: altri periodi di crisi? magari quando era più giovane nel corso degl'anni?
	19:27–19:29	simile a questa, diversi:,
TOI070	19:31–19:33	mah identica a questa no.
	19:35–19:36	onestamente no
TOR009	19:36–19:38	cos'ha di diverso questa::: crisi?
TOI070	19:40–19:44	non lo so bisogna sempre (tremugiare) in questo periodo (.) se[condo me]:
TOR009	19:43–19:43	[mh]
	19:46–19:49	e invece: prima nei periodi di crisi::: antecedenti
TOI070	19:50–19:54	oh dio c'era un modo d~ più <elastico> di::: di (tramugiare)
TOR009	19:54–19:55	mh
TOI070	19:55–19:55	((tossisce))
TOR009	19:56–19:57	ad esempio?
	19:57–20:01	che io (.) purtroppo ma c(io)é purtroppo per [fortuna non ho ((ride)) c(io)é]
TOI070	19:59–20:01	[xxx no per fortuna]
	20:01–20:05	e::::h (.) scusi lei ha::: quarant'anni in meno di me se basta
	20:07–20:12	((ride)) non penso d'averle dato un::: ((ride))
TOR009	20:12–20:13	io ho ventiquattro anni
TOI070	20:13–20:16	e::cco quindi: (.) quarantacinque anni in meno di me
TOR009	20:13–20:14	((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
	20:15–20:16	((ride))
TOI070	20:17–20:18	anzi di più
	20:22–20:27	niente ci sono d:~ dei periodi in cui effettivamente:::: c'erano::::
	20:28–20:30	e:h dei periodi di crisi che::
	20:32–20:35	che si potevano comunque:: alleviare
	20:37–20:44	>mentre invece< in questo periodo qui bisogna (.) non dico tirare la cinghia perché sarei: <ingrato> se dicessi una cosa del genere
	20:46–20:47	ingrato a tante < cose >
	20:48–20:49	tanti fattori
TOR009	20:51–20:56	mah come:: s~ come si superavano i momenti di crisi:: all'epoca rispetto a[desso]?
TOI070	20:55–20:58	[ma:h si] superavano::
	20:58–21:00	in un modo molto:
	21:00–21:03	se si voleva andare a fare:: una:::
	21:03–21:07	e:h una gita: >che ne so< un sabato e domenica a:l mare
	21:09–21:12	al periodo nostro (.) quando siamo stati giovani noi
	21:14–21:16	noi riuscivamo a farlo quello
	21:18–21:21	ultimamente no. non riusciamo più a farlo
TOR009	21:21–21:22	adesso no,
TOI070	21:22–21:23	no.
	21:24–21:25	((ride))
TOR009	21:26–21:35	lei::: cosa si::::: si augura quindi per il:: per il futuro, per gl'anni: a futu~ xxx per gli anni a venire, scusi per questa crisi?
TOI070	21:37–21:39	io mi auguro e:::h
	21:39–21:44	m::h che ci sia::: ci sia sempre una certa forma di:::
	21:46–21:48	di accontentarsi
	21:48–21:53	ma non di accontentarsi: stringendo i denti di accontentarsi: e basta
TOR009	21:55–21:58	quindi un po' di rassegnarsi un:::ce[rto]
TOI070	21:58–22:02	[mah n]o:: ma <nemmeno> di rassegnarsi perché tante volte:::: si dice
	22:02–22:03	di rassegnarsi
	22:04–22:07	e:::::h la rassegnazione é:::
	22:08–22:10	>poi dipende sem~< é una questione caratte[riale]
TOR009	22:10–22:10	[certo]
TOI070	22:12–22:15	rassegnazione é sempre una cosa da m:::::h
	22:15–22:19	abbastanza passiva proprio:::: poco positiva diciamo
	22:22–22:24	bisogna essere capaci anche (.) capaci
	22:25–22:26	bisogna
	22:26–22:28	riuscire anche: a
	22:29–22:31	dicia~ adoperiamo il termine rassegnar[si]
TOR009	22:31–22:31	[mh]
TOI070	22:32–22:35	che poi non lo é un affat~ un fattore di rassegnazione
TOR009	22:38–22:42	lei:::::m:::::i diceva é di torino. la sua famiglia é di torino>?
TOI070	22:42–22:43	sì
TOR009	22:43–22:44	quindi lei parla il dialetto,
TOI070	22:45–22:45	sì:
TOR009	22:45–22:47	lo parla abitualmente?
TOI070	22:47–22:51	no. (.) perché con mia moglie non ho mai parlato in dial[ett]o

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	22:50–22:50	[ah]
TOI070	22:51–22:53	praticamente non ((ride))
TOR009	22:53–22:54	parlate in italiano?
TOI070	22:54–22:55	sì
TOR009	22:55–22:59	e invece: in famiglia da piccolo (.) si parlava italiano si parlava [di- aletto],
TOI070	22:58–23:05	[a::nche italia]no io parlavo in diale~ in dialetto e::h ascoltavo i miei nonni che parlavano in dialetto
	23:06–23:10	e allora forse é da loro che ho imparato::: a:::
	23:11–23:13	a dialogare in:: in dialetto
TOR009	23:13–23:16	perché i suoi genitori invece non lo parlavano?
TOI070	23:16–23:16	no.
TOR009	23:16–23:17	mh
	23:17–23:19	quindi si parlava italiano prevalentemen[te]?
TOI070	23:19–23:19	[sì]
	23:19–23:20	xxx
TOR009	23:20–23:21	quindi
	23:21–23:25	se voi a casa non parlate il dialetto neanche i vostri figli parlano il dialetto
TOI070	23:26–23:30	non lo parlano unicamente perché noi non lo parliamo
	23:30–23:32	abituamente:
	23:33–23:36	poi (.) io personalmente posso parlarlo::
	23:38–23:41	con tizio con caio e con sempronio che magari sono
	23:42–23:44	sono qui di torino e:::h
TOR009	23:45–23:46	certo (.) m[a]?
TOI070	23:46–23:47	[o] colo giornalaio per esempio
TOR009	23:47–23:48	certo
TOI070	23:48–23:51	che era un siciliano trapiantato a torino nel quarantacinque
	23:52–23:53	e logicamente xxx
	23:54–23:56	parlava benissimo piemontese come::
	23:58–24:00	come avrei potuto parlarlo io
TOR009	24:00–24:01	come uno del posto insomma
TOI070	24:01–24:03	esatto. né più né meno
TOR009	24:03–24:05	ormai invece il dialetto si parla sempre meno,
TOI070	24:06–24:09	il dialetto pur~ ah (.) purtroppo m:::h
	24:10–24:12	m:::h purtroppo fino a un certo punto
TOR009	24:12–24:13	perché fino a un certo [punto]?
TOI070	24:13–24:15	[ma:::h eh] fino a un certo punto perché d'altronde
	24:16–24:22	quando si pluralizza l~ l~ l~ l~ la la presenza di (.) e:::h
	24:22–24:23	di persone che sono
	24:24–24:31	e:::h mezze venete mezz:e romane mezze siciliane mezze sarde
	24:31–24:33	mezze piemontesi
	24:34–24:39	e:h allora logicamente c'è una miscellanea di di di di di di::: di atteggiamenti che sono:
TOR009	24:42–24:43	troppo diversi xxx
TOI070	24:43–24:45	sono troppo diversi c(io)é non non si può
	24:46–24:49	si fa (.) una miscellanea di:: ((ride))
	24:50–24:50	di cose

Parlante	Tempo unità	Testo
	24:51–24:52	e basta
TOR009	24:52–24:56	quindi secondo lei é un po' naturale che ormai si sia perso il:::
TOI070	24:57–24:59	mah e::h [d'altronde s]i secondo me si
TOR009	24:57–24:58	[l'abitudine]?
	25:00–25:03	secondo lei dovrebbe essere insegnato a scuola il dialetto?
TOI070	25:03–25:10	mah secondo me potrebbe essere insegnato per carità io e::h é una mia <personale interpretazi[one>]
TOR009	25:09–25:10	[certo]
TOI070	25:11–25:12	potrebbe essere insegnato
	25:13–25:15	m:::h son sicuro che i miei figli non:::
	25:16–25:19	non ne soffirebbero e i miei nipotini nemmeno
TOR009	25:21–25:26	sarebbe un modo forse per::: tenere viva un po' la l'identi[tà magari (.) eh]
TOI070	25:25–25:29	[esatto. (.) l:::~] l'identità diciamo di: di nascita di:::
	25:31–25:36	lei conosce benissimo il siciliano perché é vissuta in sicilia fino a: quindic'anni sedic'[anni]
TOR009	25:35–25:36	[eh ce]rto
TOI070	25:39–25:44	[conosco io molto me]glio il siciliano di quanto: [lei conosca il pie]montese [per ese]mpio
???	25:39–25:40	[nonna::]
	25:42–25:43	[nonna:]
TOR009	25:43–25:44	[ah si]?
TOI070	25:44–25:45	senz'altro
TOR009	25:46–25:51	perché era più facile che la signora scivolasse nel::: nel siciliano nella::: in casa?
TOI070	25:51–25:57	n[o::: perché io a]ndavo a trovare::: i::: [miei suoc]eri noi andavamo trovare::: la mamma e il papà e:::h
TOR009	25:51–25:52	[xxx]
	25:53–25:54	[a::h certo]
TOI070	25:58–26:01	e:::h i suoi fr~ fratelli e::: sue sorelle
	26:01–26:03	nel periodo estivo per esempio
TOR009	26:06–26:08	e quindi ha avuto modo di [fare orecchio]
TOI070	26:07–26:10	[e io ho avuto mo]do di::: dialogare
TOR009	26:11–26:12	va bene
	26:12–26:16	guardi (.) se vuole le faccio l'ultima domanda e poi passo: alla sin- gora
TOI070	26:16–26:17	prego °(signorina)°
TOR009	26:18–26:19	m:h
	26:20–26:26	ha qualche ricordo d'infanzia:::? frequentava::: qualche associazione? a parte il collegio. (.) che mi dice[va]
TOI070	26:26–26:26	[si]
TOR009	26:27–26:31	poi da più grande frequentava qualche associazione, oratorio:::, cir- colo:::,
	26:31–26:33	c[gil da operaio],
TOI070	26:32–26:35	[oh dio nel: nel periodo] nel periodo estivo:
	26:35–26:38	quando: quando ero lì nel::: m:::h
	26:39–26:42	in zona::: san salvario:::
	26:42–26:44	in corso raffaello per l'esattezza
	26:44–26:47	e:::h frequentavo: un oratorio di:::

Parlante	Tempo unità	Testo
	26:48–26:54	del:: sacro nome di maria: mi sembra si chiamasse onestamente non vorrei fare ((ride))
	26:54–26:58	confusione anche perché (.) parliamo d~ di di di:
	26:59–26:59	e:h
	27:00–27:03	<cinquanta> eh quasi sessant'anni fa ecco
	27:05–27:10	e:::h andavo a giocare in un campo di di di::: di calcio
	27:11–27:12	che aveva la caratteristica
	27:13–27:15	di avere (.) un albero in mezzo
TOR009	27:15–27:15	ah
TOI070	27:16–27:17	((ride))
TOR009	27:19–27:20	ed era particolarmente bello?
	27:21–27:22	da vedere un ricor[do],
TOI070	27:21–27:27	[a me piace]va: piaceva perché andavo a giocare a pallone lì:: andavo a giocare al calcio balilla:
TOR009	27:29–27:31	le attività insomma erano queste quindi
TOI070	27:31–27:34	esatto nel periodo estivo in cui: eravamo
	27:35–27:36	eravamo a casa::
TOR009	27:38–27:40	come ha conosciuto la signora?
TOI070	27:42–27:47	e:::h mia moglie l'ho <conosciuta esattamente nel mese> di di::::
	27:50–27:56	(a)more quando ci siamo conosciuti noi nel <settanta> (.) cos'era il mese di maggio?
TOI069	27:56–27:57	sì. (.) sì.
TOI070	27:57–27:58	eh?
	27:59–28:00	eh (.) più o meno
	28:01–28:02	(a)decco ((ride))
	28:03–28:05	sì maggio del: <settanta>
	28:07–28:09	e ci siamo conosciuti::
	28:10–28:11	nel::
	28:12–28:14	<paesino in cui>
	28:15–28:17	erano nati i miei (.) nonni
	28:18–28:20	i [bis:n]onni anzi addirittura
TOR009	28:18–28:18	[quale:]?
	28:20–28:21	quale paesino?
TOI070	28:22–28:23	é un paesino del biellese
TOR009	28:26–28:27	e come mai vi siete conosciuti lì?
TOI070	28:28–28:32	unicamente perché::: io andavo lì e:::h
	28:33–28:36	durante il periodo estivo per esempio quando::
	28:37–28:40	m::h sì era:
	28:42–28:46	quando quando::: quando ero a casa:: e:::h
	28:46–28:49	nelle ferie perché dal sessantase:i
	28:50–28:52	sessantacinque sessantasei in avanti
	28:54–29:00	e lei era venuta con:: una signora che era poi sua madrina di::: di battesimo
	29:00–29:02	o di: cresima chiedo scusa
	29:04–29:07	ed eravamo: avevamo le case contigue praticamente
TOR009	29:09–29:10	quindi eravate vicini di casa,
TOI070	29:10–29:12	eravamo vicini di casa
TOR009	29:12–29:13	ed eravate molto giovani? molto piccoli?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI070	29:15–29:20	e::h sì la signora mia moglie aveva::: dic~ diciotto anni per l'esattezza
	29:21–29:22	più o meno
	29:24–29:27	e io ne avevo: ventuno ventidue
TOR009	29:27–29:28	eh [quindi eravate giovani]
TOI070	29:27–29:29	[sì (.) diciotto dicianno]ve
TOR009	29:30–29:33	ho capito (.) e vi siete sposati dopo poco?
TOI070	29:34–29:37	e:::h ci siam sposati: tre anni dopo
	29:38–29:38	mh
TOR009	29:40–29:40	va bene.
	29:41–29:44	allora io la ringrazio per il tempo (.) e l'attenzione
TOI070	29:44–29:45	diamine
TOR009	29:45–29:46	e la disponibilità
	29:46–29:51	e:::h se vuole signora posso: fare le domande a lei ((ride))
	29:52–29:54	lei non é di qui. (.) [mi dice]va prima
TOI069	29:53–29:53	[no:]
	29:54–29:57	no no son di milazzo (.) vi~ eh provincia di messina
TOR009	29:57–29:59	sì sì la conosco bene io sono siciliana
TOI069	29:59–30:01	a:h (.) di dove? ((ride))
TOR009	30:01–30:02	io sono di scoglitti in provincia di ragusa
TOI069	30:02–30:05	ah bella anche quella [zona] (.) mh mh mh mh
TOR009	30:04–30:04	[eh sì]
	30:05–30:11	sì sì milazzo:: la conosco abbastanz[a:::]: m:::h si é: si é anche rivalutata: molto ulti[mamente]
TOI069	30:07–30:08	[sì]?
	30:10–30:14	[eh (.) sì] peccato la raffineria però: é: magnifica
TOR009	30:14–30:20	purtoopp[o: le ra]ffinerie sono un proble[ma: anche::: anche nella m]ia zona perché [da gela c'arriva tutto]
TOI069	30:14–30:15	[sì sì]
	30:16–30:18	[sì (.) mh mh]
	30:18–30:22	[eh (.) sì sì lo so] (.) eh infatti (.) gela [mh]
TOR009	30:22–30:28	[mh] mh e::h sce~ torna::: mh <scende> é [brutto da sen~] ma torna spesso? ((ride))
TOI069	30:25–30:28	[sì (.) sì sì] ((ride))
	30:28–30:33	spesso m:h una volta sì quando: c'erano i miei genitori sì tutti gli anni
TOR009	30:33–30:33	mh mh
TOI069	30:33–30:39	e: poi:: >é cominciato< a mancare: i miei genitori e i ragazzi:: i figli crescevano
	30:40–30:43	eh no n~ non andiamo più tutti gli anni ((ride))
TOR009	30:43–30:45	e lei s'é trasferita qui che aveva quindic'an[ni],
TOI069	30:45–30:45	[sì]
TOR009	30:46–30:47	ma non é venuta coi genitori quindi?
TOI069	30:47–30:51	e:::h son venuta su: co:::n dei fratelli subito
	30:52–30:56	e poi::: m:::h e:h e:h é venuta su anche mia mamma perché c'era ancora
	30:56–30:59	un mio fratello che::: doveva diplomarsi
TOR009	30:59–31:03	ho capito (.) e c~ cosa: facevate in famiglia, che lavoro facevano i suoi:: fratelli?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI069	31:04–31:11	eh allora:: ehm: praticamente non eravamo tutta la famiglia qui perché dei fratelli più:: (.) più vecchi
	31:11–31:13	che erano già sposati an[che]
TOR009	31:13–31:13	[ah]
TOI069	31:14–31:23	e::hm::: uno: lavorava:: in una ditta: di ah ehm: di mobili faceva ragioneria e::h ragioniere
	31:23–31:29	e:::h l'a~ un altro lavorava: m::h in una (.) ditta di facevano le biciclette
	31:31–31:33	e:::h
	31:33–31:43	e anche l'altro che purtroppo si é diplomena~ eh diplomato poi era andato a finire a fare l'operaio anche lì in questa ditta di: biciclette all'inizio ha lavorato lì ecco
	31:43–31:44	[eh]
TOR009	31:43–31:47	[lei] non: non ha lavoarato subito quando si é trasfer[ita? era troppo giovane]
TOI069	31:46–31:52	[e::h (.) m::h] m:h no: ni~ e:h in pratica io:: non avendo preso nessun diploma
TOR009	31:52–31:53	m:h
TOI069	31:53–31:58	e::h m::: 'avevano messa a cucire: giù già in sicilia::
	31:59–32:06	da sarta e allora: qui ho conosciuto una signora dove: sono andata a continuare a::: a imparare a cucire ecco
TOR009	32:07–32:09	e ha fatto questo per tutta la vita,
TOI069	32:09–32:16	n::~ no: l::~ l'ho fatto fino ai <diciotto anni> e poi sono andata in una ditta::: di confezioni
TOR009	32:16–32:17	ah
TOI069	32:17–32:18	e:h di abbigliamento
	32:19–32:19	mh
TOR009	32:19–32:22	ho capito e le piaceva? era:: e[ra bello]?
TOI069	32:22–32:24	[sì sì] mi piaceva:: [e::h]
TOR009	32:24–32:25	[l'ambie]nte er[a:::],
TOI069	32:25–32:30	[sì] perché eravamo abbastanza donne e poi c'erano anche degli uomini però eravamo molto:::
	32:30–32:34	>diciamo allora< eh trattate bene ecco anche dai superiori
TOR009	32:34–32:35	mh
TOI069	32:35–32:37	come::: sì sì com[e:: pers~]
TOR009	32:36–32:37	[quindi c'era molto rispe]tt[o]?
TOI069	32:37–32:40	[sì]: sì. c'era molto rispetto della donna
	32:41–32:43	c(io)é su (.) un lato
	32:43–32:49	io parlo di (alcune) (.) cose non parlo di (.) paghe: queste cose queste so' cose beh mh [mh mh]
TOR009	32:49–32:50	[é relati]vo
TOI069	32:50–32:57	relative ecco sempre (.) oppure:: come carriera quello é dive~ c(io)é (.) non parlo su quello come donna ecco
	32:57–32:57	rispettata
TOR009	32:58–33:00	>quindi< umanamente [c'era rispetto però]
TOI069	32:59–33:01	[sì: sì brava] (.) brava
TOR009	33:02–33:06	lei si é trasferita che era grande comunque perché quindic'anni [era] ragazzina [però]
TOI069	33:04–33:04	[sì]
	33:05–33:06	[sì]

Parlante	Tempo unità	Testo
	33:06–33:06	[mh]
TOR009	33:06–33:08	[quindi]? lo stacco l'ha sentito.
TOI069	33:08–33:10	sì: molto ((ride))
TOR009	33:09–33:13	e::mh:: mi può parlare di ques~ che io in questo la pos[so capi]re [perché eh] ((ride))
TOI069	33:12–33:12	[eh]
	33:12–33:15	[eh eh] (.) eh ((ride))
TOR009	33:14–33:17	mi può parlare di: dell'impatt[o:],
TOI069	33:16–33:22	[e:::h] e::h diciamo che (.) da una parte e::hm mi faceva piacere perché
	33:23–33:26	eh anche poter uscire (.) io abitavo in centro
TOR009	33:26–33:27	mh
TOI069	33:27–33:28	abitavo in via maria vittoria
	33:29–33:35	e::h poter uscire andare anche alla (standa) all'allora e::h o::h o farsi via roma
	33:36–33:40	eh (.) mentre giù in meridione era diverso ancora
	33:41–33:42	come mentalità
TOR009	33:42–33:44	s[ì? qual era la:::],
TOI069	33:42–33:46	[ecco per cui: que]sta era forse la cosa positiva
TOR009	33:46–33:46	mh mh
TOI069	33:46–33:47	di qua
	33:47–33:53	e::h m~ m~ ma altrimenti: c(io)é: per me m::h l'inizio io (.) le rip~ c(io)é
	33:53–33:57	>sembra una cosa impossibile< ma sai che sognavo tutte le notte quasi
	33:58–33:59	di essere::: giù?
TOR009	33:59–34:00	certo
TOI069	34:00–34:03	talmente::: (.) mi mancavano altre cose
	34:03–34:04	eh
	34:04–34:06	eh poi col tempo ((ride))
TOR009	34:06–34:08	e invece com'era:: com'era a milazzo? ad esempio
TOI069	34:09–34:14	e::h no: a milazzo vabbè e::h diciamo che io:: uscivo pochissimo
	34:14–34:17	e::hm pure avendo qualche amica però:
	34:17–34:21	e::h a~ anche loro:: praticamente non non potevano uscire
	34:21–34:23	avevo dei fratelli più grandi che
	34:23–34:26	e::h se andavano da qualche parte mi portavano [ecco]
TOR009	34:26–34:26	[>certo<]
TOI069	34:27–34:27	ecco
	34:27–34:29	perché anche mia mamma usciva poco
	34:30–34:32	e:::h non (.) e::h sì
	34:32–34:38	solo: co::n qualche fratello infatti (.) c'è stato un legame un po' (.) particolare con qualche fratello perché
	34:38–34:38	eh
TOR009	34:42–34:46	se deve andare a vedere vada eh c(io)é (.) poi comunque [per me la bambina può] anche [qui]
???	34:44–34:45	[nonna:]
TOI069	34:46–34:50	[ah] (.) no ma é lei che é voluta [anda]re ah no perché eh poi vabbè lei lo l~ l~ lo me~
TOR009	34:47–34:48	[ah]

Parlante	Tempo unità	Testo
	34:51–34:53	no:: ma [tanto non é (.) non dà fastidio perché]
TOI069	34:51–34:54	[e::h anche (.) ah] no
TOR009	34:54–34:55	ci mancherebbe
TOI069	34:55–34:57	no forse é caduto solo qualcosa
	34:58–35:00	e::h no niente appunto::
	35:00–35:06	qualche e::h rapporto un po' più particolare:: con qualche fratello (.) perché:: m::h
	35:06–35:12	(i)nsomma essendo la più piccola mi hanno un po':: coccolato su quel lato lì che mi portavano con loro [ecco]
TOR009	35:11–35:12	[certo]
	35:12–35:14	lei era la più piccola dei suoi fra[telli? (.) mh]
TOI069	35:13–35:14	[sì. (.) sì]. (.) mh
TOR009	35:15–35:16	e invece:: m:h
	35:16–35:20	io. non so milaz[zo com'era però [da noi] mi r~ [raccontano i miei n]onni
TOI069	35:17–35:18	[eh]
	35:18–35:19	[sì]
	35:19–35:20	[eh (.) sì]
	35:20–35:21	sì
TOR009	35:21–35:22	che quando ci si fidanzava
TOI069	35:22–35:22	sì:
TOR009	35:23–35:28	si usciva (.) insieme con la suo[cera il consu]cero:: [le cognati]:: (.) ec[co]
TOI069	35:25–35:26	[sì:]
	35:26–35:27	[sì:]
	35:27–35:28	[e:h] e:h
TOR009	35:28–35:30	nella sua zona era così: anche?
TOI069	35:31–35:36	diciamo che: eh io posso ricordare che pur essendo e:::h
	35:36–35:41	pur:: (.) avendo allora sui: dieci anni dodici=anni
TOI070	35:41–35:42	vado a prendere la ele?
	35:44–35:45	scusi [signorina]
TOR009	35:44–35:46	[no no no] (.) [non preoccupatevi]
TOI069	35:45–35:46	[eh preparati]
	35:46–35:47	preparati
TOI070	35:47–35:47	mh
TOI069	35:48–35:50	che:: effettivamente era così
	35:50–35:55	peró mia sorella é stata fortunata perché noi già avevamo una famiglia un pochino (.) forse
TOR009	35:55–35:56	più emanci[pata]
TOI069	35:55–35:59	[m::h e]cco forse (.) infatti:: mia sorella usciva
	35:59–36:00	e::h sola
	36:01–36:07	col fidanzato anche se i miei fratelli uscivano con gli amici e cambiavano strada quando li vedevano ((ride))
TOR009	36:07–36:08	a::h ((ride))
???	36:07–36:09	((urla))
TOI069	36:08–36:10	perché si (.) s~ si vergognavano
TOR009	36:10–36:12	vada vada ci mancherebbe
???	36:11–36:14	((urla))
TOI069	36:13–36:13	vabbè

Parlante	Tempo unità	Testo
	36:14–36:15	adesso la lascio lì
TOR009	36:15–36:17	((ride))
TOI069	36:17–36:20	°questa è [(forte)] ((ride))
TOR009	36:18–36:20	[ah] ((ride))
	36:20–36:22	[e invece qui:] quando
TOI069	36:20–36:21	[eh e:h]
TOR009	36:22–36:25	ha ha conosciuto: suo marito vi siete fidan[zati]
TOI069	36:24–36:25	[sì:]
TOR009	36:25–36:28	come::: come si viveva il fidanzamento:::?
TOI069	36:28–36:29	ma:::h
	36:31–36:32	diciamo che ((ride))
	36:32–36:37	e:::h diversamente perché::: >vabbè< una volta che hanno conosciuto: mio marito
	36:37–36:48	io beh potevo già uscire un pochino da sola oppure (.) con: con un qualche fratello sempre qui: e::h poi m::h mi ritrovavo con mio marito all'ora fidanzato
	36:48–36:51	e poi quando l'hanno conosciuto be::h no:: m::h
	36:51–36:53	siamo::
	36:53–36:57	uscivamo da soli eh [certe cose (.) no::: no:] no:::
TOR009	36:54–36:56	[senza la supervisione] ((ride))
TOI069	36:57–37:02	eh quello ((ride)) no:: si poteva anche andare via qualche giorno:: c(io)é no era già
TOR009	36:58–36:58	((ride))
TOI069	37:03–37:08	c(io)é avevo già dei genitori effettivamente:: emancip[ati e]cco
TOR009	37:07–37:07	[sì]
	37:08–37:10	sì sì [per q]uelli che [erano i tempi sì]
TOI069	37:08–37:08	[sì].
	37:09–37:13	[sì sì s]ì (.) mia mamma infatti lo dicono anche i miei nipoti eh
	37:13–37:15	nonna era:::
	37:15–37:16	moderna
TOR009	37:16–37:16	sì?
	37:17–37:25	[no. eh s]e:: é vero (.) per[ché per] quel che mi rac[conta devo dire] che hanno i miei miei nonni [hanno avuto un'esperienza simile gli altri no] perché erano già [più anzia]ni quindi non
TOI069	37:17–37:17	[eh sì]
	37:18–37:18	[eh]
	37:19–37:20	[e::h]
	37:21–37:23	[eh (.) eh (.) eh]
	37:23–37:24	[eh]
TOR009	37:26–37:26	eh ((P))>certo faccia<
TOI069	37:28–37:30	dove stai anna? dove sei?
TOR009	37:30–37:31	((ride))
TOI069	37:31–37:32	che stai facendo?
	37:32–37:38	°no. non tirare fuori ti ho detto quando arriva xxx vieni andiamo di là sentiamo cosa ci vuole dire la signorina°
	37:39–37:40	sì sì
	37:40–37:44	ma ti ho detto che ci stiamo ci facciamo belli tutti
	37:44–37:46	per andare alla festa di ludovico
	37:47–37:50	questa ti vuoi mettere? adesso ti metto una cosa ancora più bella

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	37:52–37:52	((ride))
TOI069	37:52–37:53	sentiamo cosa dice
	37:54–37:55	vediamo xxx cosa ci dice
TOR009	37:56–37:59	e:h lei quando si é trasferita: qui [in piemonte]nte dov'è andanta a vivere? qui a torino?
TOI069	37:57–37:58	[sì]
	37:59–38:02	eh sì: in via maria vittoria::
	38:03–38:05	eh in centro [eh sì sì]
TOR009	38:03–38:05	[eh in centro certo]
TOI069	38:05–38:09	eh é una [traversa di:: e::h] piazza san carlo
???	38:06–38:07	[sono andata io]
TOR009	38:09–38:10	sì.
TOI069	38:09–38:12	[paralle]la a via goilitti é (.) [via maria vittoria]
TOR009	38:11–38:12	[okay]
	38:12–38:14	[e in che zo]na di:: maria vittoria era?
TOI069	38:14–38:16	eh e::h angolo piazza carlina
TOR009	38:16–38:20	ah (.) ho capito (.) e viveva lì coi fratelli poi la mamma: [xxx]
TOI069	38:19–38:20	[sì (.) sì (.) sì sì]
TOR009	38:20–38:22	era una bella zona all'epoca?
TOI069	38:22–38:23	sì: sì:
TOR009	38:23–38:24	come adesso?
TOI069	38:24–38:26	sì ancora più bella adesso
TOR009	38:26–38:26	ah sì?
TOI069	38:26–38:31	eh sì ci son tutti questi: negozio di antiquariato (.) c'[erano già] all'ora eh
TOR009	38:29–38:30	[che bello]
	38:31–38:31	sì
TOI069	38:31–38:33	peró:::
	38:33–38:36	adesso ancora di più anche le case in cui abitavamo
	38:37–38:40	che <sembravano::> peró son delle case magnifiche
	38:41–38:42	proprio
	38:42–38:48	questi <cortili> con le pietre la pev~ pavimentazione per terra con queste pietre
	38:48–38:50	e delle statue nei cortili
	38:50–38:51	molto bello
TOR009	38:51–38:53	voi eravate in affitto quando si[ete::]:?
TOI069	38:53–38:53	[sì]
TOR009	38:53–38:57	eh [avete avu]to dei problemi:: da questo punto di [vista]?
TOI069	38:53–38:54	[sì sì]
	38:56–39:01	[mah gua]rda e:h infatti devo essere sincera no. a sentire gli altri
	39:02–39:06	sarà che mio fratello lavorava già in una ditta che si chiamava cams che all'allora
	39:06–39:08	(a)desso (.) ha fallito
	39:08–39:11	peró é già u::~ una ditta conosciuta
	39:11–39:12	era un ragioniere
	39:13–39:16	sa queste cose purtroppo facevano eh
	39:16–39:17	molto
TOR009	39:17–39:18	certo

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI069	39:18–39:19	eh invece sento persone
	39:20–39:23	ma forse anche persone che sono venute un po' prima di [noi eh]
TOR009	39:22–39:23	[mh mh]
TOI069	39:23–39:26	perché noi siamo venuti su nel <sessantasei>
	39:27–39:29	e io nel sessantasette
	39:30–39:33	e::::hm:::: e:::h appunto no::::n
	39:33–39:35	e::h altri prima sì molto
	39:35–39:39	mol~ [mo: di m]eno già in quel periodo un po' di meno (.) mh
TOR009	39:36–39:36	[xxx]
	39:39–39:44	ho capito e lei: ha sempre vissuto lì in via maria vittoria e poi si é sposata col matri[monio? op]pure
TOI069	39:43–39:44	[sì]
TOR009	39:44–39:45	[ho capi]to
TOI069	39:44–39:45	[sì]
TOR009	39:45–39:49	ehm:: mi può descrivere un po' il quartiere, che: ricordi: aveva,
TOI070	39:50–39:52	m::~ mi per[doni singnorina volevo s]alutar[la]
TOR009	39:50–39:52	[certo che mancherebbe]
	39:52–39:57	[gra]zie (.) la ringrazio [molto davvero] (.) a nome [mio e della profes]so]ressa arriver[ci buonasera]
TOI070	39:53–39:54	[grazie a lei]
	39:55–39:56	[buonasera]
	39:57–39:58	[salve buonas]era
TOI069	39:59–40:03	xxx ah scusi un mome[nto]
TOR009	40:03–40:04	[sì s]ì faccia
	40:05–40:06	vuole che:::?
TOI070	40:08–40:10	((porzione_rimossa_per_motivi_di_privacy))
TOI069	40:11–40:12	ascolta
TOI070	40:12–40:13	((porzione_rimossa_per_motivi_di_privacy))
TOI069	40:13–40:14	no no (.) ma eh
TOI070	40:14–40:15	eh xxx
TOI069	40:16–40:17	devi portare il sacco
TOI070	40:18–40:18	eh
TOI069	40:18–40:19	e l'asciugamanino:
TOI070	40:19–40:21	e l'asciugamano che c'è nel ba[gno]
TOI069	40:21–40:21	[sì]
	40:22–40:23	[ha rispo]sto un attimo
TOI070	40:22–40:22	[okay]
	40:24–40:24	ha risposto?
TOI069	40:24–40:25	sì sì
TOI070	40:25–40:25	okay
TOI069	40:25–40:26	chiedo scusa
TOR009	40:26–40:28	no: ci man~ arriverci grazie ancora
	40:29–40:31	no: non si preoccupi ci manchereb[be]
TOI069	40:30–40:31	[eh]
TOR009	40:31–40:32	i bambini
	40:33–40:33	sì
TOI069	40:33–40:34	((porzione_rimossa_per_motivi_di_privacy))
???	40:33–40:34	[ciao::]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI070	40:34-40:35	ciao::
TOR009	40:36-40:38	((ride))
	40:38-40:38	fa morire
	40:40-40:45	e::::h l::: m:::h ecco le volevo chiedere mi::: vorrebbe (.) non so se ha qualche ricord[o:::::]
TOI069	40:45-40:46	[a::h] nella zona?
	40:47-40:49	ah sì m:::h
	40:50-40:53	dei <vicini> che me li ricordo benis[simo]
TOR009	40:52-40:54	[eh com'e]ra la vita nel quartiere:?
	40:55-40:57	c'[erano associazioni], c'perano::]?
TOI069	40:55-40:56	[mah molto::]
	40:56-40:59	[sì: (.) sì] sì molto:: sociali eravamo::
	40:59-41:04	io trovo anche mh c'era anche il portinaio dove abitavamo noi per esempio
	41:04-41:07	e all'inizio non avevamo (.) il telefono
	41:07-41:16	e lui: gentilmente se qualcuno ci chiamava ci:::: (.) veniva mh insomma ci::: se qualcuno ci chiamava per telefono lui ci <avvertiva>
	41:17-41:20	e::h o anche i vicini con i vicini::
	41:20-41:29	c'è un buon rapporto non:e (.) in maniera come in meridione (.) c(io)é io a casa tua tu a casa mia queste cose no: però::::
	41:29-41:33	eh due parole si facevano anche con i no~ i negozianti molto
	41:34-41:35	molto la::
	41:35-41:38	e::h socievoli io e::h ricordo
	41:38-41:42	vabbè anche una parte meridionale [c'era]no e::h nei negozi
TOR009	41:40-41:40	[certo]
TOI069	41:43-41:45	però::: mi ricordo mia mamma::
	41:45-41:46	c(io)é
	41:46-41:54	si é trovata bene in quel periodo che ha abitato a torino era lei che andava a fare la spesa per cui conosceva (.) un po' più::: persone magari nella zona
	41:55-41:56	
	41:56-41:57	mh
TOR009	41:57-41:57	quindi?
	41:57-42:01	lei la sua famiglia i suoi fratelli la mamma (.) n[on avete] mai::,
TOI069	42:00-42:00	[sì]
TOR009	42:02-42:09	subito tra virgolette::: non so qualche comportamento negativo da parte delle persone del posto perché eravate meridionali,
	42:09-42:11	si ricorda: qualche episodio,
	42:11-42:14	se non se lo ricorda é meglio perché [vuol dire che non c'è stato]
TOI069	42:13-42:18	[ma io no::: (.) infat]ti io no: non ricordo niente di:::: io ho::: guardi
	42:19-42:21	e:::h su questo infatti::
	42:21-42:25	mh scherzando (.) c'era (.) per esempio il nonno di mio marito
	42:25-42:26	quando eravamo fidanzati
	42:27-42:30	e::::hm lui ha sempre letto la stampa
TOR009	42:30-42:30	sì
TOI069	42:30-42:35	e:::h spesso ci ritrovavamo a cena con lui (.) magari i miei suoceri erano fuori
	42:36-42:45	e::::h e lui::: leggeva la stampa all'ora purtroppo all'ora ((ride)) come sempre::: non é che sia il mondo tutto il mondo é paese penso
	42:46-42:48	e leggeva magari che era successo qualcosa

Parlante	Tempo unità	Testo
	42:49–42:52	#e:h (.) e diceva o:h questi: napuli
TOR009	42:52–42:52	((ride))
TOI069	42:52–42:54	e poi si rivolgeva a me
	42:54–42:57	e >diceva< ah scusa scusa non ce l'ho con te
	42:57–42:58	per ese[mpio]
TOR009	42:57–42:59	[ma tanto] lei non era di napoli quindi[i]
TOI069	42:59–43:02	[no] ma eh per loro da genova in giù
	43:02–43:03	#erano napuli
TOR009	43:03–43:04	é [vero]
TOI069	43:03–43:04	[tutti]
	43:04–43:04	non [é]
TOR009	43:04–43:05	[tutt'o]ra é così eh
TOI069	43:05–43:08	eh ecco non é il fatto di napoli napoli
	43:08–43:09	é proprio:
	43:13–43:13	fa la scemina
TOR009	43:13–43:15	non si é fatta male vero?
TOI069	43:15–43:15	no no
TOR009	43:16–43:17	l'importante é questo ((ride))
	43:17–43:19	e::hm::
	43:19–43:22	lei lavorava? ha iniziato a lavorare mi diceva come sarta
TOI069	43:22–43:23	sì
TOR009	43:23–43:26	aveva molto tempo libero? lavorava a casa sua oppure:::?
TOI069	43:26–43:30	no no ho lavorato sempre da quest~ eh all'inizio da questa signora
	43:30–43:34	e::h poi sono andata all'abbi~ a lavorare:: in questa ditta
	43:35–43:42	e::h ho lavorato veramente non moltissimo finché son nati i bambini tutti e due perché poi
	43:42–43:45	é stato un problema perché non avevamo nessuno
TOR009	43:45–43:46	che li tenesse?
TOI069	43:46–43:50	e::h era un po' un periodo più di~ difficile all'ora perché
	43:50–43:53	non c'erano neanche:: gli asili comunali
TOR009	43:54–43:54	mh
TOI069	43:54–43:58	quando sono nati:: i nostri quel che poco che c'era e::h si pagava
	43:59–44:01	avevamo provato eh
TOR009	44:01–44:04	e come facevate quindi coi bambini? quando lavoravate?
TOI069	44:04–44:08	e:h no:: avevamo co::~ (.) col primo
	44:08–44:11	a metterlo in questo asilo privato poi:
	44:11–44:14	mi sono accorta (.) c(io)é il bambino piangeva se:mpre
	44:14–44:15	((ride))
	44:15–44:17	poi carattere nostra sa
	44:17–44:25	non é:: (.) niente io poi mi son licenziata dopo che (.) e:::h che abbiám avuto poi la bambina e:::h mi son licenziata
	44:26–44:26	[eh]
TOR009	44:26–44:28	[da]lla signora dov[e:::]
TOI069	44:27–44:30	[no:::] (.) [dalla <ditta> in cui la]voravo
TOR009	44:28–44:29	[dall'azienda (.) okay]
	44:30–44:32	[quindi p]oi si é dedicata alla casa?
TOI069	44:30–44:31	[sì]
	44:32–44:35	sì (.) poi mi son dedicata alla casa infatti

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	44:35–44:39	e:::hm::: cosa faceva durante il giorno? si occupava dei bambini la cas[a:::]
TOI069	44:39–44:43	[s]ì (.) una volta che loro però son cresciuti ho cominciato a fare la sarta in ca[sa]
TOR009	44:43–44:45	[ah] (.) okay [quindi ha rip]reso a la[vorare]?
TOI069	44:44–44:44	[ecco]
	44:45–44:51	[sì:] in [casa] eh ho lavorato fino a un po' di anni fa che::: poi ho incominciato ad avere i nipotini ((ride))
TOR009	44:45–44:46	[mh mh]
TOI069	44:52–44:52	in genere
TOR009	44:53–44:54	e le piaceva?
TOI069	44:54–45:01	sì molto mi distendeva infatti mi manca e::h continuo sempre a dire che forse: c(io)é qualcosa lo faccio ancora per me [per]:
TOR009	45:01–45:01	[sì]
TOI069	45:02–45:03	qualcosa così eh (.) mh
TOR009	45:04–45:11	ho capito (.) io avevo::: mia nonna che ha fatto la s[arta per un] bel po' di tem[po poi]:: un [po' le mani] un po' gli occhi [xxx ha smesso]
TOI069	45:06–45:07	[mh]
	45:07–45:08	[mh]
	45:08–45:09	[mh]
	45:09–45:11	[e:::h infatti]
TOR009	45:12–45:15	[però:: infatti mi ha insegnato a fare:: qualco]sa ((ride)) [sì]
TOI069	45:12–45:14	[eh (.) eh (.) eh (.) ah sì]?
	45:14–45:16	[sì]? eh sì [e::h]
TOR009	45:16–45:17	[sì sì] ((ride))
TOI069	45:16–45:17	eh
TOR009	45:17–45:20	eh sono: cose belle [poi per me] il lavoro é: manuale
TOI069	45:18–45:19	[eh]
	45:20–45:26	eh [eh sì sì] (.) ma infatti sa quante persone (.) e:h che mi fermano e mi chiedono::
TOR009	45:21–45:21	[c(io)é m:::h]
TOI069	45:27–45:29	e:::h ancora tutt'ora::
	45:29–45:30	e::h
	45:30–45:33	pur essendoci tanti: mh c(io)é mh adesso
	45:34–45:45	non so al mercato si compra (.) <poco> tutto qui e là eppure c'è gente che:: spesso mi chiede: se faccio ancora qualcosa ne::~ nella zona dove abito ecco che mi conoscono
TOR009	45:45–45:47	lei confezionava anche abit[i]?
TOI069	45:47–45:47	[s]ì sì
TOR009	45:47–45:49	c(io)é proprio abiti fatti [dall'inizio alla fine:::]?
TOI069	45:48–45:50	[sì. (.) sì sì sì]
	45:50–45:56	facevo (.) un po' tutto quello che::: che che (.) [che capit]ava anche per una boutique avevo lavorato
TOR009	45:52–45:53	[capitava]
TOI069	45:56–45:57	eh
TOR009	45:57–46:00	ed era::: era bello, mi diceva [le piaceva]
TOI069	45:59–46:01	[sì sì mi] piaceva:
	46:01–46:02	eh
TOR009	46:02–46:04	e:::h invece m:::h

Parlante	Tempo unità	Testo
	46:04–46:09	in generale di torino: mh co~ come l'ha vissuta? le piace, le é piaciuta subito,
	46:10–46:12	si é ambientata facilmente,
TOI069	46:12–46:20	sì direi di sì che m:h mi sono ambientata:: facilmente all'inizio magari c'è stato un periodo che abbiamo pensato con mio marito di
	46:21–46:23	e::h trasferirci giù anche
TOR009	46:23–46:23	a milazzo?
TOI069	46:23–46:24	sì
TOR009	46:24–46:24	ah.
TOI069	46:24–46:30	perché non ci >trovavamo bene< a:::h perché: (.) sa la famiglia giù: é diversa ((ride))
	46:30–46:33	c(io)é:: é larga la famiglia giù (.) [infat]ti
TOR009	46:32–46:33	[sì é vero]
TOI069	46:34–46:38	ci aspettavano ad agosto (.) per organizzare::
	46:38–46:41	le <uscite> andare a visitare questo quello andare
	46:41–46:43	nelle varie spiagge
	46:44–46:46	per cui::: sì c'era un bel rapporto
	46:46–46:51	però poi:: n:on si poteva m:h fare una c~ una scelta del genere perché
	46:52–46:56	i figli che vi~ e:h che avvenire potevano avere giù?
TOR009	46:57–46:58	[eh]
TOI069	46:57–46:59	[e:h e:]h eh c(io)é::
	46:59–47:05	tutto: (.) no:: n~ no: c(io)é poi eh e oggi come oggi (.) penso che abbiám fatto benissimo
	47:06–47:13	e:::h e oggi come oggi anch'io non tornerei: c(io)é con gl'anni poi che son passati non: sarei più tornata neanch'io giù
	47:14–47:16	c(io)é ci vado <volentieri>
	47:16–47:19	e::h ci son stata l'ultima volta l'anno scorso
	47:20–47:21	[eh xxx]
TOR009	47:20–47:26	[ma vorrebbe tra qua]lche:: tra qualche tempo tornare magari tornare trasferirsi di nuovo:::,,,,,,
TOI069	47:26–47:27	n[o:]
TOR009	47:26–47:27	[a mila]zzo? [no]?
TOI069	47:27–47:29	[n]o: perché ho le mie i miei li ho qui
TOR009	47:30–47:31	c(io)é i tuoi figli sono qui
TOI069	47:31–47:37	i miei figli son i miei nipoti sono qui: non: (.) c(io)é posso andarci (.) magari quando:::,,,,
	47:37–47:43	m::h non so mi: m~ mettiamo infatti mi telefonano sempre ultimamente ((ride)) vieni vieni (.) zia
TOR009	47:41–47:42	((ride))
TOI069	47:44–47:50	e::h no magari ci posso andare un <mese> invece di andarci una settimana o andarci (.) eh ma non:
	47:50–47:53	m:::h mai pensare:::i di:
	47:53–47:55	mh trasferirmi no.
TOR009	47:55–47:55	no?
TOI069	47:55–47:56	no no no
TOR009	47:57–47:59	e invece suo marito lo farebbe secondo lei?
TOI069	47:59–48:02	ma:::h io penso di sì [perché lu]i:::

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	48:01-48:01	[mh mh]
TOI069	48:02-48:04	e::h c(io)é vabbè
	48:04-48:07	fino a un certo punto penso di sì perche anche
	48:07-48:10	il fatto di avere i figli (.) questo ne [xxx]
TOR009	48:09-48:10	[certo]
TOI069	48:10-48:15	peró:: eh le piace molto:: la compagnia di giù: avevamo una bella compagnia
	48:16-48:17	che qui non:
	48:18-48:24	qui: invece é più e::h (.) sì a volte <si ha avuta> a v~ poi ci si perde poi
	48:24-48:28	é così: (.) sì abbiamo degli amici anche qui eh non é che
	48:28-48:29	non gli abbiamo
TOR009	48:30-48:31	ho capito
	48:31-48:34	e::h m:: per quanto riguarda invece la città
	48:34-48:39	lei::: (.) ha notato grandi cambiamenti da quando si é trasferita a::d oggi?
TOI069	48:39-48:45	beh s[ì: sì:] come popolazione innanzitutto naturalmente ormai e::h e::h
TOR009	48:40-48:40	[sì]?
TOI069	48:46-48:52	e:::h anche ah anche come: come <vie> cambiate::: sì: un po' (.) nella zona
	48:52-48:56	noi adesso che abitiamo:: in sono:::
	48:57-48:59	quarantaci~ <quarantasei> anni
TOR009	48:59-49:00	mh mh
TOI069	49:00-49:03	che abitiamo lì (.) é cambiata molto per[ché é natu]rale
TOR009	49:02-49:02	[sì]
TOI069	49:03-49:10	c'e(ra)no dei:: pezzi (.) anche m:::h e:::h dei prati::: nella zona ehm:::
TOR009	49:10-49:11	non ci sono più
TOI069	49:11-49:13	non ci sono più: da ta:nto
	49:13-49:17	ed é (.) e di[rei che é diventata sempre anche più bella come zona]
???	49:14-49:17	[nonna (.) guarda (.) guarda (.) nonna]
TOR009	49:17-49:17	[mh]
TOI069	49:17-49:19	dove (.) [u~ un tempo]
???	49:18-49:22	[nonna guarda l'ave]vo attaccato [l'avevo attaccato]
TOI069	49:20-49:22	[eh (.) brava]
TOR009	49:23-49:24	((ride))
???	49:25-49:26	non riesco non riesco
TOI069	49:28-49:28	giralò
	49:29-49:30	giralò. (.) no.
???	49:30-49:30	così
TOI069	49:31-49:32	contrario amore
???	49:32-49:32	dove?
TOI069	49:32-49:33	così forse
	49:34-49:35	ah no (.) allora non c'é
	49:37-49:38	a::h perché qui c'é
	49:39-49:40	eccolo attaccato ce l'ho
TOR009	49:41-49:42	((ride))
TOI069	49:42-49:44	lo incolla (.) non é che però macchia?

Parlante	Tempo unità	Testo
	49:44–49:45	mah (.) okay
TOR009	49:46–49:47	e:::hm:::
TOI069	49:47–49:48	e:::h
TOR009	49:49–49:52	per collegarci a quello che dicevo [a suo marito pri]ma no?
TOI069	49:50–49:51	[eh (.) eh]
TOR009	49:52–49:56	xxx (.) nei rapporti con::: con la con le persone [no]?
TOI069	49:56–49:56	[sì]
TOR009	49:56–50:05	lei ormai la socializzazione di oggi n[o? co]me: come la vede? come: dice suo marito che é sempre: c(io)é siamo sempre molto più chiusi: c'è sempre mo[lto più]
TOI069	49:58–49:59	[sì]
	50:04–50:07	[mah io] tro~ (.) guardi io posso dirle eh
	50:08–50:13	>mio marito< eh é un carattere già così [no, per] cui e::h ((ride))
TOR009	50:11–50:12	[mh]
TOI069	50:13–50:15	posso dire che forse
	50:15–50:21	<crescendo> >per esempio< nella casa dove: abitiamo abbiamo so~ (.) socializzato ancora di più
	50:22–50:23	forse (.) se ab~
	50:24–50:26	>nella mia scala< abbiamo più o meno tutti la stessa età
???	50:26–50:27	[non]na:
TOI069	50:26–50:27	[non di~]
	50:28–50:29	cosa c'è?
???	50:30–50:31	mi sto xxx
TOI069	50:31–50:32	certo eh
TOR009	50:31–50:32	((ride))
TOI069	50:41–50:43	arriva papà vedi cosa ti fa
	50:44–50:46	eh già perché é bloccato
	50:47–50:49	guarda (.) guarda che poi ti punge la zanzara eh
	50:50–50:52	((porzione_rimossa_per_motivi_di_privacy))
	50:52–50:54	dai valle a prendere (.) subito
	50:59–51:03	dai valle a prendere che nonna ti sblocca (.) xxx dai
	51:05–51:06	((porzione_rimossa_per_motivi_di_privacy))
	51:07–51:08	guarda che (.) la zanzara é piccola
	51:09–51:10	vengo subi[to]
TOR009	51:10–51:11	[no] certo
TOI069	51:16–51:18	((porzione_rimossa_per_motivi_di_privacy))
???	51:17–51:19	[no] voglio io panta~
TOI069	51:19–51:22	mah mettiti quelle che avevi prima questi qua:
???	51:22–51:22	no:
TOI069	51:23–51:26	eh allora eh metti metti quelli metti quelli (.) poi
TOR009	51:30–51:31	((ride))
TOI069	51:32–51:33	e:::h eh sì::
	51:35–51:36	io trovo che:
	51:37–51:38	c(io)é m:h
TOR009	51:38–51:40	lei non vede questa chiusura che vede suo mari[to]?
TOI069	51:40–51:43	[no]: no no no no (.) no non la vedo
	51:44–51:48	vabbè (.) ci puó essere con chi uno va più d'accordo o meno ma non::

Parlante	Tempo unità	Testo
	51:49–51:50	non: non tro:vo
TOR009	51:51–51:52	ho capito
	51:52–51:56	pensa che torino sia un bel posto per lei i suoi figli nipoti::?
TOI069	51:58–52:02	ma::h suoi miei figli e miei nipoti non posso::: ((ride)) io
	52:02–52:04	dire quello che pensano loro
	52:04–52:14	certo io:: mh la città dove si nasce il posto dove si nasce come io son nata (.) a milazzo per loro nascere a torino sarà sempre nel su~ loro cuor[e:]
TOR009	52:13–52:14	[certo]
TOI069	52:14–52:16	e:::h e::h (.) però
	52:17–52:19	penso di sì ecco
TOR009	52:20–52:21	lei parla il dialetto piemontese?
TOI069	52:21–52:22	no:: no
TOR009	52:22–52:22	no?
TOI069	52:22–52:23	no:
TOR009	52:23–52:24	>quello< il siciliano lo parla?
TOI069	52:24–52:30	sì >sì sì< (.) perché: capita che ci troviamo coi parent[i e:::h] sì sì
TOR009	52:29–52:29	[certo]
	52:30–52:35	e invece: in casa con suo marito e: i suoi figli ha m:ai parlato in dialetto? in siciliano?
TOI069	52:35–52:40	s~ e:::h mh con loro direttamente no. però quando c'era mia mamma
	52:41–52:50	e:h magari veniva su a trovarci e:::h sì:: lo conoscono ecco e::h il dialetto [perché anche] facendo le vacanze in sicilia
TOR009	52:47–52:48	[mh mh]
TOI069	52:50–52:52	eh ci passavamo un mese l'anno
	52:52–52:57	eh lo::~ frequentavano anche dei bambini e degli amici anche e::h
TOR009	52:57–52:58	siciliani
TOI069	52:58–53:00	eh ap[punto perciò]: sì:
TOR009	52:58–52:59	[ragazzi]
	53:00–53:01	quindi lo capisco[no]?
TOI069	53:01–53:09	[sì]:: [sì: non lo par]lano come io posso capi~ capiscono bene il piemontese perché abituato a casa di mio marito a sentir parlare:
TOR009	53:01–53:02	[però non lo parlano]
TOI069	53:09–53:10	più che altro il nonno
	53:11–53:13	e:::h (.) sì:
	53:13–53:22	però non::: non l'ho mai parlato c(io)é non avevo interesse non mi sembrava neanche (.) c(io)é non era il mio il dialetto non: non ho ritenuto mai:::
TOR009	53:22–53:23	di [doverlo imparare]
TOI069	53:22–53:26	[giu~ (.) no]. [no]. di doverlo parlare [perché infat]ti mh a me
TOR009	53:23–53:23	[no]?
	53:24–53:25	[mh mh]
TOI069	53:26–53:28	sinceramente ((ride)) non
	53:28–53:37	non riesco a capire (.) il meridionale che (.) vie~ va in un'altra città si mette a parlare: il:: dialetto di quella città c(io)é non:: m:::h
	53:38–53:39	una cosa che non::
	53:39–53:41	non [approvo ecco]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR009	53:40–53:45	[cioé (.) per lei dice] (.) il meridionale che abbandona il suo dialetto [per pre]ndere quello di: di torino?
TOI069	53:43–53:43 53:45–53:58	[eh] mah non che abbandona però che:: eh crede di in[se::~~ inse]::~~ ecco perché, c(io)é ogni cosa e::h dico le nostre tradizione::: la nostra lingua e:::h parliamo lingua per modo dire però
TOR009	53:48–53:49	[che si sforza di]
TOI069	53:59–54:01 54:01–54:01	eh fa parte della nostra cultura eh
TOR009	54:01–54:02 54:02–54:05	certo ma e le dispiace che i suoi figli non lo parlino::: il sici[liano]?
TOI069	54:05–54:07	[un diale]tto forse sì [eh]
TOR009	54:07–54:08	[lo] dovrebbero parla[re].
TOI069	54:08–54:13	[e:::h] [sì] infatti vedo i miei nipoti (.) e:::h dalla parte di mia figlia
TOR009	54:08–54:09 54:13–54:13	[mh] mh mh
TOI069	54:14–54:16	che abitano nell’astigiano
TOR009	54:16–54:16	sì
TOI069	54:16–54:22 54:22–54:24 54:24–54:29 54:30–54:34 54:34–54:38	e:::h a:: e hanno vicino la nonna (.) che é a~ astigiana il nonno pure il papà anche naturalmente loro e:::h (.) ogni tanto sento che qualcosa dicono (.) non con la mamma però coi <nonni> lo sento::: per cui ((ride)) [no. no. parlare (.) parla]rlo proprio no:: perché: non é che
TOR009	54:34–54:36	[xxx]
TOI069	54:39–54:44 54:44–54:46 54:46–54:52	però qualcosa eh che (.) sanno:: infatti a volte sento con nonno::: con mio mari~ l’altro nonno mio marito >gli dicono< a::h ma in astigiano si dice così [questa pa]rola::: (.) ecco
TOR009	54:50–54:50 54:52–54:54	[mh mh] c(io)é il confronto tra astigiano e il torinese?
TOI069	54:54–54:59	s[i:: c’è] sempre:: sì sì qualcosa di diverso c’è (.) [sì sì]
TOR009	54:54–54:55 54:58–54:59	[mh] [ho capi]to
TOI069	55:00–55:00	eh
TOR009	55:00–55:03 55:04–55:05 55:05–55:06	e:::hm:: (.) va bene io direi che:: che va bene così la ringrazio
TOI069	55:06–55:07	s’immagini ((ride))
TOR009	55:07–55:09	é stata molto gentile [signora]
TOI069	55:08–55:11	[s’immagi]ni e:::h non c’è di che